Ն՝ 9740 1917 ՕԳՈՍՏՈՍ 16—29 ՇԱՐՇԵՆՊԻՇ 29 ԱՂՕՍՏՈՍ 1333 38 ՏԱՐԻ

جريدهٔ شرقيه

(تاريخ تأسيس ۱۲۹۳)

ԱՐԵՎԵԼՅԱՆ ՇԱՐԳՈՒՅՑ

ԵԷՎՄԻ ԱՅՑԱՍԻ ԿԱԶԷԹԱ

20. ԹԱՐԱ Թարիխը թէէսիսի 1877

صاحب امتیاز آغوب جیوك

مؤسسی دیکران جیوك

بك اوغلنده كوچك پارمق قپوده ابیل

سوقاغنده ۱۳ نومرولی دائرهٔ مخصوصه سنده

ՍԱՀԻՊ ԻՄԱՏՈՒԱԾ Վ.Է ՍԻՒՏԻՊ

ՑԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

Միւսսասիսի : ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

Գալաթիոյ Գիւշիւֆ Բարտաղ Գարուտա Իպլի սոգաղբնոցա Նօ. 13

ԱԳՈՆԷ ԳԻՆՈՒԱԾՔԸ.— Սէնէլիք 180, տալիք այլոց 70, իւչ այլոց 40։

ՀԱՐՑԵՔ ՈՒՄՈՒՄԻ

28 Օգոստ. 1333 թարիխլի գարաքէնը ուժուտիքին բիպլիոյ տեամիսի տիր։

1.— Իրան հուամուտրնտա Բէվանտիրին շլմալինտա քէշֆ գոյլոբտրզ պիր տիւշման միւֆրէզէսինէ պատպրն եարարագ ան պիր Ռուս նէֆէրի իթլաֆ իլէ պիր մրզատար ղանտիմք հարպիյէ իղթինտամ էյլեյիլեր։

2.— Գաֆգաս ճէզգէսինտէ.— Մուշքն շլժալինտա ադտ քն 27ինճի կիւնթա տիւշմանքն իքի սիւվարի վէ պիր բինյատէ պէօլիւկիյլե իլէրու գարաղոլ նէօպէթճիլերիմիզէ թէարրուզ իթմէտի իւզերինէ նէօպէթճիլերիմիզ կէրիյէ չէքիլտիլեր։ Իլգ միւսատէմէ նէօպէթճիլերիմիզին կէրիսինտա պուլնան պիր բինյատէ պէօլիւկիմիզէ պաշլատք։ Իշպու պէօլիւկիմիզին պիլտիրէր տիկեր պիր բինյատէ պէօլիւկի վէ մաքինալը թիւֆէնք իլէ թաղվիյէ իտիլմէսի իւզերինէ թարաֆրմզատան իթրա իտիլէն մուզատիլ թէարրուզտա տիւշման թարա իտիլերէք դայրզ մունթազամ րիւճաթ իթտի։ Տիւշմանքն րիւճաթը էնտասքնտա տիւշման սիւվարիսի քէնտի քինյատէշերինի արզալարքնտա պինտիրմիշ օլաբզրզ կէօրիւլտի։

Ճէպէնէնի տիկեր մէվզրքնտա տիւշմանքն նէթիյէսիզ քիւշիւք թէշէպպիւսաթքնտան պաշգա պիր շեյ օլմատը։ Մ.

ԹԷՊԼԻՏՅԻՒԼԱԹԸ ՀԱՎԱՒՅԷ

Պու կիւն հավատա թէպէտիւլ եոգ տրը։

ՊԻՐ ԲՐՕԹԷՍԹՕ ՄԻԻՆԱՍԷՊԷԹԻՃԼԷ

«Թերմէմանտա Ապա օղլու Ահմէտ պէյ եազըյոր. «Թէլէկրաֆ ամանը՝ Մէսէրլը վոխանէրվէրլերինէն պիրինին Բաքայա գարշը նապատզը պիր չիքնայէթնամէյի խտզեր վերմիշ տիր։ Մէսէրլը կէնտ՝ Բարա նոֆոսքնտա էրմենիլերլե տիկեր նբիսթիյան միլլէթ վէ մէմալիք հազրնտա պոնս օլանտաքզը հալտե Ինկիլթերրա, Ֆրանսա վէ Իթալիանքն պոյունտուրզզը ալթնտա ինլեյեն իսլամ վէ տիկեր միլլէթլերին սէօզի պիլէ օլմատզզնա գարշը չիմատէթլե բրօթէսթո խտյոր։ Կենտ Մէսէրլէնքն հրսսիյաթքնը թազատիր իթմէլե բրօթէսթոնքն բէք միւէսսիր օլմատզզնը սէյլէմէմէք միւմքինտիր տէյլ տիր։ Հեր հանդէ պիր Ղարպ մենպարնտան Ասիա վէ Աֆրիկա ըրզլարը իչիւն պիր միւատֆէա թէշէպպիւսի իւմիտ իթմէք ֆէվգէլատէ սատֆտիլէք օլաբ։ Բաքալզզա կէլինէճէ, մալիւմ տիր քի Ասիա վէ Աֆրիզատա զարպ իսթիպատքնը բիչտար վէ ըէնպերլերի միսիոնարլար տրլար։ Ղարպ գելէճէքնտան էվվել պու արտզիլերին հեր պիր քէօշէսինտէ խաչ կիրմիշ օլուպ, Ղարզ իսթիզատա պինտրը տա խաչքն իկզար իթտիկի մանալտէ թէէսիս օլանմըշ տրը։ Պու հաղիզաթ մալիսմ օլմազլա պիրթատպի Ասիա վէ Աֆրիգա ըրզլարը մէնֆատքնտա Բաքալզզատան պիր թէշէպպիւս նատզմանալ տրը։

«Պիզիմ իչիւն են ճիատի վէ են ֆէյիլի նոզթա՝ Բարա սուլ թէշէպպիւսիյլե Ալէմանիատատքի սոն թէք հավվիլաթ արատքնտա օլան իրթիպաթ տրը։ Պէրման Հոլվեկ վէ Զիմմերմանքն սուգուրթնտա սէպզզ օլան մէրքէզ Դոթոլիք ֆէրգատը բուէսսատսքնտան էրցպերկեր իլէ Բաքալրդ մազամանքն վէ օնքն սուլ թէշէպպիւսի արատքնտատքի իրթիդաթ պիզիմ իչիւն ճալիպզ նազարը տրզդաթ տրը։

Ճէօրթլեր իթթիֆագը ուզրէն միզաքերէլերատէն օնքա Վատիկանքն սուլ թէշէպիֆինէ սոն վէ գաթի ճէվապրնը վերէճէք տիր։ Պիթթատպի հեր քէս քէնտինէ ատա միսալիր Լուսատատիյէ տինի ուզրան ուզատիյե թէտպիր իտէճէք տիր։ Պինտէն ալեյի սուլ թէշէպպիւսինէ պիզե ատա տանքատամ նազրնտա ատրշիհնէրէք ճէվապ վերմէք վէ միւթթէֆիգլերիմիզի ատ պիզիմ նոզթատ նազատրզմըզա իշթիրաք իթտիրմէք իչիւն հէմ վազթզմըզ վէ հէմ տէ հազրզմըզ վար տրը։ Պոզգալարդն նօլնզ գաթ իլէ Բուլգարիայը՝ Ինկիլթերրա վէ Ֆրանսատան տրզրան, կէլիք պու միհնատէպէթլե վէ կերէք կալմազմա, Ֆօրտանա վէ Մանիպոնիատատ տրշրմանլարքն խթթիլալարքնը ատարատարագ Ֆերատատէթ իլէ տրշլեր միւթթէֆիգլերիմիզին բայրաքլարքնը գուրթարմագ իչիւն են մանհիմ խատմէթլերի իչգա իտէն պիր օրատունքն արզատքնտա տուրան միլլէթ վէ հիւքիւմէթ՝ սոն հիսապլար բուլէթ օլէնտրզզ օրատա քէնտի նոզթատ նազարլարքնը գատրել իթտիրմէք իւզրէ չիւպհէսիզ տարթ վէ եատալը պիր հազզ գազանմըշլար. տրը։

ՄՕՍԿՈՒԱ գոնկրէսի օզրատ. 26տա այլլտը։ Ատայիչի մանֆատզա իչիւն պիր չոզ թէտպիրլեր էլե ալնտաք։ Պիր չոզ ֆատպիզալար վէ թրամվայլար թարթիլ իթտիքլերի կէրգի լոզանթալար վէ օթելլեր ատ. գարալը իտի։ Գոնդրէնին վուգտս պուլտրզզը Մոսգուա պէօյիւք թէատրոնքն էթրաֆքնտա բէք չոզ խալզ հազրը իտի։ Պինանքն պիւթիւն գարտալարը գարանտը։ Էօյլենտէն սոնրա գոնկրէ այլլտը։ Բուս պաշ վէքիլի Մէրէնսքի պիր նութզ իյրատալ միւնֆէրիտա պիր սուլ ֆիքրինի հիսատէթլե թէքզիպ իթտի։ «Իմթիլալ հիւքիւմէթինի, տէտ Մէրէնսքի, տէվիրմէք զէմանը կէլտիկինի զանն իտէնլէր ալատանըրլար։ զիրա հիւքիւմէթիմիզ է. հալինին վէ միլիոնլարճա ասքէրիմիզին էմնիյէթի իւզէրինէ միւէսսէս օ. խուպ։ պունդար պիզի Ալէման իմթիլասընա գարշը միւատֆէա իտիյոր։ Պու ճազիզաթը տիւշմանլարըմըզա իշիսէպիլիրլէր։ Հիւքիւմէթ պու կէնտ վախտ պիր թէհլիքէ անքնը կէչիրիյոր։ Գուվվէթլի վէ միւճէհէտ զիր տիւշմանա զարշը օլան պէօյիւք ֆէտատքարլըզլար իտիր։ Պունատան էվվել միւռֆէրիտա պիր սուլ թէօրիֆինի չիտատէթլե ալեա իթտիք։ Պու էիւռլերատէ իսէ միւթթէֆիգլերիմիզի զարշը պու ալեմինատէ վուգտս պուլան պիր միւրաճաաթա շահիտ օլսուպ, օնդար տա այնը չիատէթլե ճէվապ վերտիլեր։ (Ֆոնֆերանսա հազրը պուլնան իթթիֆաք սիւֆերատքնտա գարշը ալգըշլար)։ Գերենոքի Ռուսիատատքի միլլէթլերատէն պահնալ օնլարա վատ օլանան միւսատատաթը վէ թէճեկինի, լաքին հիւքիւմէթին պու գարարը հալինատէն իսթիֆատէ իթմէք իսթեյենլերէ գարշը չէտիրէն հարքէթ իտէճէկինի վէ հիւքիւմէթին ճէպրէն Ֆինլանտանքն մէֆսուսա մէճլիսը մէպուսատանքնքն հէնիատէն քիւրատքնը մէն իտէճէկինի սէօյլեմիշ տիր։ (Եաշասքն նիհատարը վէ ալգըշլար)։ Օնքա տատիքէյէ. Քիճարէթ. վէ մալիյէ նազարքտէր տա իյրատատ նուբտ իթտիլեր վէ Գերենոքի պէյանը թէշէպիւրլէ ֆոնֆերանսա նիհայէթ վերտի։ Գ.

Բեթերսպուրկտա Դազլ. ունմուրլարքն ուզրագլաշտըրըլմատքնտա տայէք հիւքիւմէթին գարարը թատպիզէ պաշլանտը։ 100000ատէն զիյատէ եէլնտա իքի հաֆթա զարֆընտա Բեթերսպուրկը թերք իթմէլերի իչիւն էմր ալմըշլար տրը։ Գ.

ԼՕՆՏՐԱՅԱՒԻ սոն իճթիմաքնտա իկզար օլքնան ատանամէնին թազմինաթ վէ թերքը թէսլիհաթ մէսայիլինի հալ իթտիկինի «Ցէպա» եազըյոր։ Ֆրանսա հիւքիւմէթի պու ատանամէյի խաֆի պիր իճթիմատա մէճլիսը մէպուսանա թազտիմ իտէճէք տիր։ Մ.

ԱԼԷՔՍԱՆԻԱ իմբրատաթորը պիր չոզ ասքէր եվլատ ստիկի օլան միլլէրէ ալիթնատա իմզասընը հավի օլան ֆոթոկրաֆքը իկնա իթմիշ տիր։ Ե.Վ.

ԵՈՒԻՆԱՆ գրալը Ալէքսանտր Սէլանիկի վատչ օլուպ կանան հէրէլերի զիյարէթ իթմիշ տիր։ Սարայ վէ Ռուս վէ Ինկ. ժէնէրալլարը թարաֆքնտան գոպուլ օլանմըշ տրը։ Եանկընքն խատարաթը 500 միլիոն ֆր. թահմին օլանըյոր։ Ճէնրին իւչ չեյրէք գրանք մանվ օլմուշ տրը։ Մ.

ՄՈՒՀԱՊՊԷԹ ՕՏԱՅԸ

ԲՔԻՆՃԻ ԳԼՍՍ

19.— ՏԷՆԻՋ ԻՒՋԷՐԻՆՏԷ

—)(o)(—

— Եարը կէճէ, . Նիտա իթտի, զբզրզմ էօլմիւշ տիր։ Աֆվ... աֆվ...։

Սալվատոր ալատանմըշ իտի։ Տերհալ Ովկիանոս իւզերինտէ գուճաղքնտա պիր չօճուգ օլարաղ տալկալարտան սիւրիւքլէնէն պիր ատամ կէօրիւնտի։ Պու ատամ պայլըմըշ օլան չօճուգքն պաշքնը տալկալարտան եիւքսէք թուֆարագ մէեյատանէ պիր սուրէթտէ եիւզմէքտէ իտի։

Սուշէզ անիտէ Ֆարալյան եըլանըղլարքն ըշըղեյլա սէֆինէնին քիւշիւք պիր սանտալքնը կէօրտիւ։ Բաֆլայըշտան սանտալքն պաղը պուլքնան տէմիրլեր զոքմուշ վէ սանտալ քէնտի քէնտինէ սույա տիւշմիւշ իտի։ Սուշէղ պիր սէվինճ նիտասը սալը վերտի վէ ճան գուվվէթիյլե եիւզերէք սանտալա եէթիշտի։ Սանտալքն թէճէհիզաթը միւքեմմել օլուպ, տէնիզէ տաճյանքը իտի։ Ցուշեղ չօճուգլա պէրապէր հէման սանտալա աթքալը։ Սուշեղ պիթապ գալմըշ իտի, լաքին պու չոզ սիւրմէյիզ, հէման զալզաք, պույելմըշ չօճուգքն ապլքնը պաշքնա կէթիրմէկէ ճանտ իթտի։ Զօճուգ նիհայէթ կէօզլերինի ալչաք վէ ապլամտգա պաշլատք։ Սուշեղ օնք թէնքին իչիւն կիւլիմսէտի վէ չօճուգա ճէոարէթպախշ սէօզլեր սէյլետի։

Սապան օլուպ, կիւնեշ չըգարզտա, Սուշեղ իշին տէնիզթինի անլատք, եէրաֆքնտա բայանսըզլըզ վար իտի, հիչ պիր իւմիտ, հալքնը կէօք վէ սու։ Սուշեղին ըենկի ատատվէզլանշաղազտը։ Զօճուգ իսէ, եօրկունլըզտան վէ աղլամագտան ույանուգլամագտա իտի, կիւնէշին զըրալանըլա ըսլանմըշ օլան եէլպիսէլեր գուրաամըշ իտի։ Էօյմէք... պու մուհազզազ վէ զարուրի իտի։ Հէմ քէնտիսի վէ հէմ ֆզգճըզազ էօլեճէքլեր իտի։ Սուշեղին՝ տէհշէթատէն թիւյլերի իւրբէրմիշ վէ պիթթիւն վիւճուտը թիթրէմէքտէ իտի։

Նէմէն վաքթ պաշմըշ իտի։ Ամապա մաքինա մը քաշլամըշ իտի։ Էկէք էօյլէ օլսա իտի, քէք քէք վաքթ խասարտամէ օլագելիր իտի։ Ամապա բաֆլար մատատէլերատէն մի՝ իտի։ Ֆիլհաղիգա վաքթատա պունատան վար իտի ամմա, պու ֆէլաքէթի ինքան իթմէկէ քէֆֆի մըզտարտա տէյիլ իտի։

Ցէկֆէնէ իսէ, թէճամէն, միւրէթթէպտ վէ զամանատանլարըլա պէրաբեր դայդ ատնատգտա օլմուշ իտի։ Նէ կիպի հիքմէթամիզ պիր զուվվէթ, զօսզօճաման քէֆինէյի պիր սիւրատէ պարատագ կիպի պէն բարչա իթմիշ վէ հիչ պիր իշինի պիլէ պրագմամըշ իտի։

Սուշեղ պու տէհշէթավէր հիքմէթի հալ իչիւն գաֆատքնը չամթլամըշտր վէ հիչ պիր նէթիյէ պուլամայոր իտի։

Սանտալքն իչինէ կէօզ կեզտիրլեր։ Պու քաթլայրշտան պիւքիւրմիշ վէ իչինէ ատալանմըշ թէյին խաբզալ պուլքնան պիր ատմիր բարչասը իտի քի, Սուշեղ պունդն պիր սատթ մաքինասը օլատուզքնը անլատը։ Տէմիր գըրգնթքնքնա կէլինէճէ, զանն իտէլրսին պիր ատմիր սանտըզ իտի քի, իչինատէ թիւճարլար գայմէթատար չեյլերինի գօրլար։

Սալվատորքն խատարէխանէսինատէ պաշնատա չոզ վար իտի։ Սուշեղ անիտէ խաթքլատը քի, չերիքի պիր կիւն քէնտիսինէ պիթիւն կէմիճիլեր ալեմինատէ պէյիւք չոմատա չըգարտաճագ պիր ատվատան պահս իթթիրէ իտի։

Անվէրս թիւճարը իֆլաս իտէճէքերինտէն, քէօնէ պիր վաքթա գըմէթսիզ ճմթատա եիւքլէտիգ, մանհիմ պիր մեզրազ մուզտաքինատէ սիկուրթա իթմիշլեր վէ պու բարայը ալմագ իչիւն սէֆինէյի էնգինատէ թայֆալարըլա պէրատպէր մանվ իթմիշլեր իտի։ Սուշեղ պունք տիւշիւնտիքճէ կանատ-

ՏԱԽԻԼԻՑԷ

ՄԱԼԻՑԷ նաղբրը ճավիտ պէղ բէ-ֆագաթքնատ նէճմէտաին Մօլլա պէյ իլէ Օսմ. պանգասը մէճլիսը իտարէսի ազասընատան Ալի Նուրի պէյ, Գրեաի նասիհատ մէճլիսը իտարէ ազասընատան Մահմուտ պէյ պուլբնաբղը հալաչ տիւն Գալգան Թրէնիյլէ Պէրլինէ կիթմիշլէր տիր։ Հարպիյէ, Թարիճիյէ, Նաֆիա նաղբրլարը, Մէճլիսը Մէպդուսան բէիսի Հաճի Ասիլ պէյ, էլ Լազիմաթը ումումիյէ բէիսի վէ իաշէ միւտիրը ումումիսի Իսմայիլ Հագգը բաշա, Իթթիհատ վէ Թէրագգը ճէմիյէթի քհաթիպը ումումիսի Միհնաթ Շեւքրի պէյ իլէ մէրքէզ ազասընատան ատգթ. Նազիմ պէյ վէ պիր չոգ զէվաթ պէրտի թէշէր օթասիոնատ պուլբնմըշլար տբր։ Ճավիտ պէյին զայգուպէթի ազ սիւրէճէք տիր։ Օ.Լ.

ԳԱՖԸ ԲԷՕՑ պէլէտիյէ բէիսի ճէլալ Էսատ պէյ իսթիֆա իթմէքլէ եէրինէ Աֆիւատ պէլէտիյէ բէիսի Բիֆաթ պէյ, վէ օնըն եէրինէ ատ Հասիպ պէյ թային օլընմըշլար տբր։

ԲԱՌԱ վէքիլի մանսէնէտր Ցօլչինին էմրիյլէ ճուտատ կիւնիւ չէհրիմզին պիթիւն Գաթօլիք քիլիսէլէրինատ սուլհ իչիւն առալար օգընաճագ տբր։

ՄԱԼԻՑԷ նէզարէթինէ գավ վէ քիպրիթէ պանտրոլ վազը գարարլարակ ինգար օլընան գարարնամէ Նուրսի տէվլէթէճէ թէտգիգ օլընըյոր։ Թ.

ՕՏՈՒՆ, ԲԷՕՄԻՐ ՄԷՍԷԼԷՍԻ. — Տբնքի «Թէրճէման» օտոն վէ քէօմիւրին պահալբլեզընատան պահալա, քէօմիւր նազլ իտէն մավունալարը եվլէլճէ գոնբլան 2 զչ. նարխլա սաթարգլարը հալտէ, չիմտի 5 զչ. տան սաթտըզլարընը, պիլհասսա մահալլի քէօմիւրճիլէրի քէօմիւրին օզգասընը 7 զչ. ա չբզարտըզլարընը, քէկա օտուն բարչալարը օզգասը 2 զչ. տան էքսիք սոթմըլմասըզընը վէ էկէր պու ինթիքհարդն էօնիւ սլընմազսա չիւպհէսիզ գբլբն քէօմիւրին օզգասը ֆիյաթը տահա ֆրրլանըզ ֆուզարաի խալգ իչիւն մահրուգաթ պուլմագ միւշքիլ օլմաղընը պէյանլա եէնի թէշքիլ իտէն իաշէի ումումիյէ հէյէթինին նազարը տբզգաթընը ճէլգ իտիյօր։

ՍԹՆԳ. ՎԻԼ. ԷՄԼԱՔԸ ԷՄԻՐ. ՄԻՏ.ՏԷՆ. — Էմլաքը էմիրիյէտէն Գալաթտա Գալաֆաթ մահալինատ թը տահա զիյատէ արթքյար իտի։

— Սեֆիլ պիր տարպ իլէ հէմ գօրգարը էսէլբաքատան վէ հէմ ատ ինիչալաթտա պուլինբրըմ տէյու գօրգարագ պէնատէն զուրթուլմագ իսթէմիշ, պու ճէհէննէմի պիր աթէշ բաթ-ի՝ յբրը իտի... էսկի պիր սէֆինէյի պէրնավա իտէճէք եէրատ, պիր եէնիսինի ֆէտտա իթմիշ, իչթէ ֆարգ եալընը պունատա տբր։

«Վաքին զբզբ՝, օ զատար ոէվահկի Գլանչբ՝... պունը նա՞սըլ ֆէտտա իթմիշ տիր։ Է՞հ, օ զբզբնբն պիլմէյէ պէրտալեր օլտուզընը պիլմէյօր իտի... մատամ քի պիզիմ հարաքէթիմիզ ատ, զաթիլ սոն նիկեահբմբզը կէօրմէք իսթէմէմիշ իտի, օ՛հ, հայտա՛ւտ, հայտա՛ւտ... էկէր էօլիւմտէն գուրթուլբրսամ նասըլ տէհշէթլէ ինթիգամբմբ ալաճաղբմբ պէն գիլիբիմ։

(Ցեփամի) [119]

գահվէիանէ չէհրի 300 վէ էվլաքը էմիրէյէէն Պապը Ալի ճիվարընատա Գաֆէսճի սօգաղընատա 6 նիւմէրալը խանէնին չէհրի 320 վէ Ունգարանընատա Թէքիրտաղը իսքէլէսինատ սիւքէքաֆընն չէհրի 50 վէ Ունգարանընատա չէորէքճիլէրտէ սաղիր արբատը տիւքքհանընընն չէհրի 80 վէ Սամաթիատա սահիլը պահրատա գահվէխանէնին չէհրի 120 վէ Պաղչէ զարուսընատա Համիտիյէ թիւրպէսինատ քհաին տիւքքհանընն չէհրի 600 զչ. իյճարը չէհրի իլէ թալիպլերի էօհտէսինատ օլուպ, 1 իյլուլ 333 թարիխինատ իհալէթ գաթիյէլերինին իճրասը մուզարրեր պուլընմըշ օլտուզընատան զամմլա իսթիճարա թալիպ օլանլարընն բէյ ագճէլէրինի միւսթասնպլէն Սթանպօլ վիլայէթի էմլաքը էմիրիյէ միւտիրիյէթինէ միւրաճաաթ էյլէմէլ։

ՇԵՀՐ ԷՄԱՆԷԹԻՆՑԷՆ. — Սկիւտար Գուտը քէօյի սույընընն իհթիյաճատան նօգսան օլմասը տօղայբսբյա իքի այա զարիպ զէմանատան պէրու սույընն իսալէ վէ թէվզիհինատ մէշհուտ օլան ըսթբրասըզլըզդա տիրէնշիրքէթը մէզքիւրէ նէզարինէ մէմուր իտիլէն Նաֆիա նէզարէթի վէ Շեհր Էմանէթի մէմուրինը ֆէնիյէսինին տէ դապուլ էյլէսիկի զարուրէթէ տինատէն մուխթէլիֆ մնասալաթա պէրվէճը ամթ միւնավէպա իլէ թէզվիյաթ իճրասընատան զաչգա չարէ պուլընամամըշ տբր։

28 ազուսթօս 333 սալը գաղլեզղէվալ սաաթ պէշէն տօղուզա գատար Հայատար Բաչա, Անը Գատէմ, Գուրզաղբլը Ֆէրէ մահալաթը։

Գատէզղէվալ սաաթ պիրէն տէօրտ գատար Դբզբլ Թօբրագ, Ֆէնար Պաղչէ, Ճատը Պօսթանը մահալաթը։

Գատէզղէվալ սաաթ տէօրթտէն սէքիզ գատար Էրէնքէօյ վէ Կէօզ Թէպէ ճիհէթի։

29 ազուսթօս 333 չարշէնպիհ գաղլեզղէվալ սաաթ ալթըտան պատէզղէվալ սաաթ իքիյէ գատար Պօղազիչի վէ Սկիւտար մահալաթը։

Գատէզղէվալ սաաթ իքիտէն 4է գատար Իմատիյէ վէ Սէնի Մահալլէ։

Իչպու սուրէթը թէվզիյաթ թէբրար իտէճէք տիր։ Պինատէն ալէյհ հէր մահալլէ կիւն աշբրը սու ալապիլէճէք տիր։

Էսաս պօրը իւզերինատ պուլընան ապօնէլէր սահմա սու ալապիլէճէքլերինէ վէ միւրթէֆի մահալաթտա պուլընըպ սու ալամայան ապօնէլէրէ սու կիթմէսի միւնհաթ ազսամատա վէ էսաս պօրը իւզերինատ պուլունըպ տա տահմա սու ալապիլէն զէվահընն ֆազլա սարֆիյաթ վէ իսրաֆաթտա պուլընմամալարբյլա միւմքին օլապիլէճէկէնէ նազարէն պիրինճիլերին ֆազլա սարֆիյաթ վէ իսրաֆաթտան թէվաքը իհթիյաճլերի իքինճիլերինսուսրզ գալմամալարը իչիւն բէճա վէ վազիֆը մուայյէնինատ սույը կէլմէյէն ապօնէլերին Շեհր Էմանէթի չիրքէթլեր գօմիսէրլիկինէ իհպարը քէֆիյէթ էյլէմէսի իլան օլունը։

ԷՄՆԻՑԷԹ ՍԱՆՏՂՂՂՆՏԱՆ. — Պէհէր արշունը 65 զբուշ, արսանդն մբզտարը 202 զբրա $ բարմագ, մուամէլէ նիւմէրօսը 1693 Գատը քէօյիւնատ Հասան Բաչա մահալլէսինատ Ֆըսթբզը վէ Նազիֆ Պէյ սօգաղընատա 5 միւքէրրէր նիւմէրօլը պիր զբթա արսանդն թէմամը։

Իպրահիմ Էթհէմ պէյ

Պէհէր արշունը 60 զչ., արսանդն մբզտարը 202 զբրտ 12 բարմագ, մուամէլէ, նիւմէրօսը 975 մահալլէի մէղքիւրէտէ Ֆըսթբզը վէ Նազիֆ պէյ սօգաղընատա 5 միւքէրրէր նիւմէրօլը պիր զբթա արսանդն թէմամը։

Իպրահիմ Էտհէմ պէյ

Պալէատէ ճինս վէ նէվիյլէ մէվզը վէ մբզտարը զբբալարը մուհարրէր իքի բարչա արսանդն թէմամը իճրա պէլընանմիւզայէտէի ալէնիյէ նէթիճէսինատ հազզալարընատա կէօսթէրիլէն ֆիյաթլար իլէ թալիպլերի էօհտէսինատ թէզարրուր իտէրէք մուվազզաթ զարարատատէսի քէշիտ գբլընմբզ օլաբզլընատան թաշիքը իլանատան իթիպարէն ան պէշ կիւն զարֆընատա հիւզատ պէշ զամմբյա թալիպ օլանլարընն եիւզպէ ան նիսպէթինատ բէյ ագճէսինի միւսթասնպլէն էմնիյէթ Սանտբզը իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէր։

3—1

ՏՈՒՑՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՑԷՏԷՆ. — Միւսքիրաթ պէյիյէ բէտմինին իքինճի թազսիթ զէմանը օլան սէնէի հալիյէ իյլուլը թէզարրուպ իթմէքատէ օլտուզընատան միւսքիրաթ սաթանլարընն Պէյիյէ նիզամնամէսինին 10ընճը վէ 14ինճի մատտէլէրի առքհամընա իթթիպաէն իյլուլըն հիւլուլընատան էվվէլ սաղզը կիպի չիմտիաէն մէնսուպ օլաուգլարը Տույունը Ումումիյէ չիպէլերինէ միւրաճաաթլարը վէ պէյիյէ բէտմինի էտա իտէրէք թէճարաը թէզքէրէ իթհարմէլէրի լազըմ կէլիր։ Պումիւատէթ զարֆընատա թէզքէրէ ալմայբպ տա իյլուլըն պիրինճի կիւնինատէն իթթիպարէն թէզքէրէսիզ միւսքիրաթ սաթանգալար հազգընատա նիզամնամէտ մուայյէն առքեամը ճէզայիյ թաքսիգ օլընաճագ տբր։

ԱՏԱՂ ՉԱՄԼԱՐԸՆԸՆ ԸՍԼԱՀԸ ԻՉԻՆ ՄԻԻՍԱՄԷՐԼԷ

Կէլէճէք ճէրթէսի կիւնիւ սաաթ 9.30տա Պէօյիւք Ատա գիւպինատ Ատա չամլարընն ըսլահը մէնֆաաթընա թէրթիպ օլընան միւսամէրէ վուզուպուլաճագ տբր։ Ատալարը այվէն զէվահընն պու միւսամէրէյի թէրզիպ վէ թէշվիգ իտէճէքլերի չիւպհէսիզ տիր։ Պունատան մատտտ պու միւսամէրէ հասբլաթընընն պիր զբամը գբշընն Ատալար միւսթաճիրինին թէհվինը իհթիյաճաթընա հասր ու թախսիս օլընաճագ տբր։ Պինատէնալէյհ պու միւսամէրէյի թէշվիգ իթմէք հէմ խօշ պիր վազթ կէշիրմէք վէ հէմ ատ պիր էմրը խայրա եարարմ իթմէք օլաճագ տբր։ Զայէթ կիւզէլ պիր բրօկրամ թանզիմ օլընմբզ տբր։ Բաշար կիւնիւ տաիի սաաթ 4ատ զատընլար իչիւն այնը միւսամէրէ բրօկրամը թաթպիգ օլընաճագ տբր։

ՕՍՄԱՆԼԸ ԻԹԻՊԱՐԸ ՄԻԼԼԻ ՊԱՆԳԱՍԸ

18 ՔԵԱՆ. ԷՎՎԷԼ 1333 ՎԷ 1917 ԹԱՐԻԽԻՆՏԷ ՇԷՐԷՖՍԱՏԸՐ ՕՂԱՆ ԻՐԱՏԻ ՍԷՆԻՑԷԻ ՃԷՆԱՊԸ ԲԱՏԻՇԱՀԻ ՄԱՆՈՒԳԸ ՄԻԻՆԻՖԻՆՃԷ

Միւեասսա 4,000,000 Լիրաի Օսմանի

սերմայէլի

ՕՍՄԱՆԼԸ ԱՆՕՆԻՄ ՇԻՐՔԷԹԻ

Մէրքէզի — Տէրսաատէթտէ կալաթատա Վօյվօտա ճաատէսինատ 50 նամէրօ Թէլէկրաֆ ատրէսի. Նասիհատ-Տէրսաատէթ։

Օսմանլը Իթիպարը Միլլի Պանգասը 1 Մարթ 1333-1917 թարիխինատ քիւշատա իտիլէրէք թարիխը մէզքիւրտ՝ն իթիպարէն հէր նէվ պանգա մուամէլաթըլա իշթիղալ իտէճէք տիր։ Էզ ան ճիմլէ։

Վատէլի վատէսիզ թէվտիյաթ մուզապիլինատ հիսապ քիւշասը։ Թասարրուֆ Սանտբզը, մէսքիւքաթը եճնէպիյէ պէյի ու չիրասը, մէվալիքը եճնէպիյէ իւզերինէ զամպիօ մուամէլաթը, մէմալիքը Օսմանիյէ վէ եճնէպիյէ տահիլինատ թէլէկրաֆլա թէտիյաթ իճրասը, սէնէտաթը թիւճճարիյէ, զուբօն վէ քէշիտէլերտէ զանմբզ թահվիլաթ պէտէլլերինին թահսիլի, սէնէտաթը թիւճճարիյէ սգօնթօսը, գրէտի մէքթուպլարը թանզիմ վէ իթասը վէ կէրէք ատի կէրէք վէսաիկ միւսթէնիա գրէտի քիւշասը, հիսապը ճարի սուրէթիյլէ վէ էսհամ վէ թահվիլաթ, էվրագը թիւճճարիյէ իլէ էմթաա մուզապիլինատ իգրազաթ, ավանիի սիմ ու զէր վէ մէսքիւքաթը աթիկա վէ զինէթ ալթունլարը մուզապիլինատ իգրազաթ, էսհամ վէ էմթաա մուհաֆազասը սէրվէթը չարսիյէ իտարէսի։

Օսմանլը Իթիպարը Միլլի Պանգասը պունատան մաատա մէմալիքի Շահանէ տահիլինատ հէր տիւրլիւ թիւճճարի, սէնատ թէշէպպիւսաթ վէ սէատին իշլէրիյլէ թէշեզղիւլ իթմէքատէ տիր։

Օսմանլը Իթիպարը Միլլի Պանգասը վէզնէսինէ թէվտիյաթտա պուլունաճագ զէվաթա էլհալէթուհազիհի պէրվէճէը տթի ֆայդզ վէրմիքատէ տիր։

Թէվտիյաթ իչիւն

Վատէսիզ	Եիւզատէ	1 պչ.
3 այ վատէլի	»	3
» »	»	3 պչ.
9 » վէ անտէն ֆզզ. վալ.	»	4

Անօնիմ շիրքէթլերէ վէրիլէճէք մբզտարը ֆայիզ պիլիթիլաֆ թային օլընը։

Թասարրուֆ Սանտբզը թէվտիյաթը իչիւն հարբմ լիրաի Օսմանիէէն եիւզ լիրաի Օսմանիյէ զատար եիւզաէ իւչ պուչուգ ֆայիզ վէրիլմէքատէ տիր։

ՍՕՆ ԹԷԼԷԿՐԱՖ

ԲՈՒԱՆԳԱՐԷՆԻՆ ՀԱՐԱԲԵԱԹԸ

Պէրլին, 28. — Բարիզատէ չբզան «Իւմանիթէ» կազէթասը Ֆրանսբզ մէճլիսը այանը ումուրը խարիճիյէ էնճիւմէնինին, Բուանգարէնին ումուրը հիքիւմէթէ միւթալիգ էֆալ ու հարաքեաթընը խուսուսի պիր իճթիմատա մէսագիզ զարար վէրտիկինի իհպար իտիյօր։ Պէրլին կազէթալարը անյօրլար քի. «Պէօյլէ պիր զարար իհթիխազընա սէպէպ օլան՝ ամիլին Բուէնգարէնիլէ Զարլըգրուսիայասը արտասընատա Ֆրանսբզ բարլամէնթօսընն մալիւմաթը օլմազբզը թէաթիր իտիլէն անանամէլէրօլբզը՝ չիւպհէսիզ տիր։ Մէճլիսը մէպուսան մալիւմատ անանամէլէրի հիչ ատտ իթմիշ տիր։ Այան մէճլիսի տէ չիմտի Բուանգարէնին բարլամէնթօ ուսուլլարընը իհալալ իթմիշ օլմագատան միւթէվէլլիտ մէսուլիյէթի թային իթմէք իսթէյօր։ Բուանգարէնին էն պէօյիւք խատմի օլան Գլէմանսօ պու իշի տէրէօհատ իտէճէք օլան մէճլիսը այան ումուրը խարիճիյէ էնճիւմէնինին բիյասէթտէ պուլընմագատա, տբր։ Բուանգարէնին իսթիֆասընա տայիր ախիրէն Զուիցէրիա մէնպաբնատան չբզան մալիւմաթ մէճլիսը այանընն տահա օ զէման հազբրլանմազա պաչլանմբշ օլան պու ֆաալիյէթինէ միւսթէնիա օլսա կէօրէք տիր։ Մ.

مدير مسؤول اغوب وارزابديان

Միս. մէսուլ: ՅԱԿՈԲ ՎԱՐԺԱՊԵՏՅԱՆ